Appendice 2 al regolamento delle zone di protezione[[1]](#endnote-1)

Misure per costruzioni e impianti esistenti, nonché per utilizzazioni esistenti che non corrispondono al regolamento delle zone di protezione

*La tabella seguente va adattata alla situazione nelle zone di protezione interessate. Si devono indicare tutte le costruzioni, gli impianti e le utilizzazioni già esistenti nelle zone di protezione che sono in qualche modo in contrasto con il regolamento delle zone di protezione, ma anche impianti e utilizzazioni non espressamente menzionati nel regolamento. Costruzioni, impianti e utilizzazioni non presenti nelle zone di protezione vanno cancellati dalla tabella, come pure costruzioni, impianti e utilizzazioni che rispettano il regolamento delle zone di protezione.*

*Se si può dimostrare che impianti esistenti nella zona S2 non possono né essere spostati, né essere chiusi, l'ulteriore procedura va concordata con l'ufficio cantonale preposto alla protezione delle acque (= Ufficio per la natura e l'ambiente, UNA).*

Misure nella zona S3

| **Costruzione, impianto o utilizzazione esistente** | **Parti­cella n.** | **Misure**  | **Termine (dall'entrata in vigore del regolamento) e frequenza**  | **Chi deve svolgere la misura?** | **Compe­tenza (con­trollo ed esecu­zione)** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Attività con sostanze che possono inquinare le acque, p.es. officina di riparazione [definire esattamente l'og­getto, indicare stato e lacune]*  | *[N.]* | *Misure di protezione adeguate all'impianto [indicare esattamente le misure, eventual­mente imporre al titolare degli accertamenti e fare salve delle misure, disciplinare ulteriore procedura e competenze]* | *A seconda delle misure*  | *Proprieta­rio o titolare* | *Comune* |
| *Impianto agricolo quale vasca dei liquami e condotte di afflusso, letamaio [definire esattamente l'oggetto, indicare età e stato]* | *[N.]* | 1. *Verifica dell'impermeabilità*
* *Se l'impianto è permeabile: risanare l'im­pianto, sostituire con impianto conforme al regolamento oppure chiudere*
1. *Se l'impianto è impermeabile: verificare regolarmente l'impermeabilità*
 | *Entro un anno**Entro 6 mesi dalla verifica dell'impermeabi­lità**Ogni 5 anni* | *Proprieta­rio o titolare* | *Comune* |
| *Condotta per le acque luride [definire esattamente l'og­getto, indicare età e stato]* | *[N.]* | 1. *Verifica dell'impermeabilità*
* *Se l'impianto è permeabile: impermeabi­lizzare o risanare, sostituire con impianto conforme al regolamento oppure chiu­dere*
1. *Se l'impianto è impermeabile, verificare regolarmente l'impermeabilità*
 | *Entro un anno**Entro 6 mesi dalla verifica dell'impermeabi­lità**Ogni 5 anni* | *Proprieta­rio o titolare*  | *Comune* |
| *Strade e piazze**[indi­care ogget­to, utiliz­zazio­ne e stan­dard di costru­zione]* | *Tutte le strade*  | *[N.]* | *Posare cartello "Zona di protezione delle acque"**Ev. limitazioni per trasporti di liquidi inquinanti* | *1 anno**Entro un anno* | *Autorità compe­tente*  | *Comune* |
| *Strada a forte traffico (1000 e più veicoli al giorno), che non soddisfa l'art. 10 cpv. 2* | *[N.]* | *Misure di protezione secondo art. 10 cpv. 2* 1. *Presentare progetto*
2. *Realizzare progetto*
 | *Entro un anno**5 anni* | *Proprieta­rio*  | *Comune* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *Strada a scarso traffico (<1000 veicoli al giorno), che non soddisfa l'art. 10 cpv. 2* | *[N.]* | *Misure di protezione secondo art. 10 cpv. 2* 1. *Presentare progetto*
2. *Realizzare progetto*
 | *2 anni**10 anni* | *Proprieta­rio*  | *Comune* |
| *Piazzale privato antistante un garage, sul quale vengono lavati veicoli a motore o svolte attività simili e che non soddisfa l'art. 10 cpv. 2* | *[N.]* | *Misure di protezione secondo art. 10 cpv. 2*1. *Presentare progetto*
2. *Realizzare progetto*
 | *Entro un anno**5 anni* | *Proprieta­rio o titolare*  | *Comune* |
|  | *Strada agricola o forestale aperta al traffico veicolare generale e che non soddisfa l'art. 10 cpv. 2 ed ev. nemmeno l'art. 10 cpv. 3* | *[N.]* | *Divieto di circolazione per veicoli a motore (traffico agricolo e forestale [se necessario con aggiunta: nonché servizio a domicilio] permesso)* *e* *Misure di protezione secondo l'art. 10 cpv. 3:*1. *Presentare progetto*
2. *Realizzare progetto*

*oppure**Nessun divieto di circolazione, però misure di protezione secondo l'art. 10 cpv. 2:*1. *Presentare progetto*
2. *Realizzare progetto*
 | *Entro un anno**Entro un anno**5 anni**Entro un anno**3 anni* | *Comune o pro­prietario*  | *Comune* |
|  | *Strada agricola o forestale non aperta al traffico veicolare generale e che non soddisfa l'art. 10 cpv. 3*  | *[N.]* | *Misure di protezione secondo l'art. 10 cpv. 3:*1. *Presentare progetto*
2. *Realizzare progetto*
 | *Entro un anno**5 anni* | *Comune o pro­prietario* | *Comune* |
| *Piazzale commerciale per carico-scarico di sostanze a potenziale rischio di inquina­mento delle acque che non corrisponde al diritto federale [indicare tipo, età, standard di costruzione e stato]* | *[N.]* | *Adeguare a prescrizioni di diritto federale* | *A seconda dello stato* | *Proprieta­rio o titolare* | *UNA* |
| *Impianto con liquidi a poten­ziale rischio di inquinamento delle acque che non corri­sponde al diritto federale [indicare tipo, età, standard di costruzione e stato]* | *[N.]* | *Adeguare alle prescrizioni di diritto federale:* * *verificare impermeabilità dell'opera di protezione, se necessario risanare opera di protezione*
* *Installare sistema di controllo delle perdite*
 | *5 anni o per la scadenza della prossima revi­sione* | *Proprieta­rio o titolare* | *UNA* |
| *Sito inquinato [indicare quanto si sa sul sito]* | *[N.]* | *Esame e misure a norma del diritto federale, in accordo con l'UNA [per quanto possibile indicare procedura e misure!]* | *A seconda del sito, esami già effettuati e stato delle conoscenze*  | *Titolare* | *UNA* |
| *Utilizzazione a seguito della quale il suolo presenta una scarsa copertura vegetale [descrivere tipo di utilizza­zione]* | *[N.]* | *Adeguare l'utilizzazione all'art. 14 cpv. 2* | *Entro un periodo vegetativo* | *Proprieta­rio o gestore* | *Comune* |

Misure nella zona S2

| **Costruzione, impianto o utilizzazione esistente** | **Parti­cella n.** | **Misure** | **Termine (dall'entrata in vigore del regolamento) e frequenza**  | **Chi deve svolgere la misura?** | **Compe­tenza (control­lo ed esecu­zione)** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Impianto agricolo quale vasca dei liquami e condotte di afflusso, letamaio, area di movimento [definire esatta­mente l'oggetto, indicare età, standard di costruzione e stato]* | *[N.]* | 1. *Verifica dell'impermeabilità*
* *Se l'impianto è permeabile: risanare l'im­pianto, sostituire con impianto conforme al regolamento oppure chiudere*
1. *Se l'impianto è impermeabile: verificare regolarmente l'impermeabilità*
 | *Entro un anno**Entro 6 mesi dalla verifica dell'impermeabi­lità**Ogni 5 anni*  | *Proprieta­rio o titolare* | *Comune* |
| *Condotta per le acque luride [definire esattamente l'og­getto, indicare età, standard di costruzione e stato]* | *[N.]* | 1. *Verifica dell'impermeabilità*
* *Se l'impianto è permeabile: impermeabi­lizzare o risanare, sostituire con impianto conforme al regolamento oppure chiu­dere*
1. *Se impermeabile: verificare regolarmente l'impermeabilità*
 | *Entro un anno**Entro 6 mesi dalla verifica dell'impermeabi­lità**Ogni 3 anni* | *Proprieta­rio o titolare*  | *Comune* |
| *Strade e piazze [indi­care ogget­to, utiliz­zazio­ne e stan­dard di costru­zione]* | *Ogni strada* | *[N.]* | *Se necessario, posare cartello "Zona di protezione delle acque"* | *Entro un anno* | *Autorità compe­tente*  | *Comune* |
| *Strada aperta al traffico veicolare generale o sulla quale transitano regolarmente veicoli a potenziale rischio di inquina­mento delle acque; posteggio pubblico*  | *[N.]* | *Misure di protezione secondo art. 10 cpv. 2 e art. 20 cpv. 2. A seconda del potenziale di pericolo, adottare altre misure di protezione in accordo con l'Ufficio per la natura e l'ambiente [indicare quali]**Eventualmente spostare la strada* | *Massimo 5 anni**A seconda delle circostanze* | *Proprieta­rio*  | *Comune* |
| *Piazzale antistante un garage, sul quale vengono lavati veicoli a motore o svolte attività simili; posteggio* | *[N.]* | *Sospendere il lavaggio di veicoli e attività simili.**Rivestimento stagno munito di bordi, evacua­zione delle acque del piazzale nelle canaliz­zazioni* | *Subito**5 anni* | *Proprieta­rio*  | *Comune* |
| *Strada agricola o forestale* | *[N.]* | *Divieto di circolazione per veicoli a motore (traffico agricolo e forestale [se necessario con aggiunta: nonché servizio a domicilio] permesso)* *e* *Misure di protezione secondo l'art. 20 cpv. 1* *A seconda del potenziale di pericolo, altre misure di protezione in accordo con l'UNA [indicare quali]*  | *Entro un anno**5 anni**5 anni* | *Comune o pro­prietario* | *Comune* |
| *Piazzale commerciale di carico-scarico di sostanze a potenziale rischio di inquina­mento delle acque [indicare grandezza, età, standard di costruzione e stato]* | *[N.]* | *Chiudere**Fino alla chiusura, misure adeguate allo stato dell'impianto (incl. piano d'emergenza in caso di incidenti)* | *5 anni o meno (a seconda dello stato del piaz­zale)* | *Proprieta­rio o titolare*  | *UNA* |
| *Riscaldamento a olio e rela­tive cisterne [indicare gran­dezza, età, standard di co­struzione e stato]* | *[N.]* | *Ammessa la continuazione dell'esercizio con la caldaia esistente. Sostituzione della caldaia non ammessa.**Se il riscaldamento a olio non soddisfa più i requisiti dell'ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAt), va messo fuori esercizio.**Sostituire il riscaldamento a olio con un altro impianto di riscaldamento (p.es. legna, pellet, gas, pompa di calore ad aria)* | *Al più tardi alla scadenza del termine di risa­namento se­condo OIAt**Al più tardi dopo 15 anni.* | *Proprieta­rio o titolare* | *UNA* |
| *Cisterna per olio da riscalda­mento [indicare grandezza, età, standard di costruzione e stato]* | *[N.]* | *[scegliere misure necessarie e adeguate]** *Rendere impermeabile l'opera di prote­zione costruita con materiali minerali*
* *In caso di condotte di compensazione della pressione che portano all'aperto, dotare la cisterna di una valvola di sicurezza per sovrapressione*
* *Spostare le manichette per il rifornimento nell'area dell'opera di protezione*
* *In caso di impianti con alimentazione dell'olio tramite pompa a pressione, pas­sare al sistema ad aspirazione*

*Lo scarico dell'olio da riscaldamento va sorvegliato. I proprietari o i titolari hanno l'obbligo di segnalare ai fornitori la particolare situazione di pericolo.**Il funzionamento della cisterna va regolar­mente controllato da un'impresa di revisione specializzata. Il rapporto di revisione va trasmesso spontaneamente al municipio, che lo inoltra all'UNA.* | *Entro un anno, se il riscalda­mento a olio non verrà posto fuori esercizio entro due anni dall'en­trata in vigore del regolamento.**Da subito.**Primo esame entro un anno**In seguito ogni 5 anni* | *Proprieta­rio o titolare*  | *UNA* |
| *Altro impianto con liquidi a potenziale rischio di inquina­mento delle acque [indicare grandezza, età, standard di costruzione e stato]* | *[N.]* | *Verificare lo stato dell'impianto (incl. imper­meabilità):**Mantenere provvisoriamente in esercizio un impianto senza lacune, fissare intervallo dei controlli**Chiudere un impianto che presenta lacune* *Risanare impianto fino alla chiusura (p.es. risanare opera di protezione, installare sonda per l'individuazione delle perdite)**Chiudere l'impianto*  | *Entro 6 mesi**Immediatamente**A seconda delle misure e delle circostanze*  | *Proprieta­rio o titolare* | *UNA* |
| *Sito inquinato [indicare quanto si sa sul sito]* | *[N.]* | *Esame e misure a norma del diritto federale, in accordo con l'UNA [per quanto possibile indicare procedura e misure!]*  | *A seconda del sito, esami già effettuati e stato delle conoscenze* | *Titolare*  | *UNA* |
| *Utilizzazione che non corri­sponde al regolamento, p.es. coltivazione di asparagi, vigneto [indicare utilizzazione, nonché tipo e modalità della stessa]*  | *[N.]* | *Cessare l'utilizzazione**Eccezionalmente, continuazione per un determinato periodo con misure di protezione (p.es. rinuncia a prodotti fitosanitari, aumento della quota di suolo coperto)* | *Entro un anno**A seconda della misura diversi anni* | *Proprieta­rio o gestore*  | *Comune* |
| *Altro impianto non indicato sopra che minaccia la capta­zione [definire esattamente l'oggetto, indicare stato e lacune]* | *[N.]* | *Chiudere e/o rimuovere**Se una rimozione non entra in questione, prevedere tutte le misure che entrano oggetti­vamente in questione e che per esperienza escludono un inquinamento delle acque sotterranee [indicare misure, eventualmente imporre accertamenti ai titolari e fare salve misure, disciplinare ulteriore procedura e competenza]* *Abbandonare la captazione, se l'impianto non può essere rimosso e l'inquinamento non può essere escluso.*  | *A seconda delle circostanze e a seconda delle misure* *A seconda delle circostanze* | *Proprieta­rio o titolare* | *Comune* |

Misure nella zona S1

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Costruzione, impianto o utilizzazione esistente**  | **Parti­cella****N.** | **Misure** | **Termine (dall'entrata in vigore del regolamento) o frequenza?** | **Chi deve svolgere la misura?**  | **Compe­tenza (control­lo ed esecu­zione)** |
| *Impianto, p.es. strada [indi­care tipo di impianto]* | *[N.]* | *Spostare o chiudere* | *5 anni o meno (a seconda del pericolo)* | *Proprieta­rio*  | *Comune* |
| *Utilizzazione che non corri­sponde al regolamento, p.es. pascolo, campicoltura* | *[N.]* | *Cessare l'utilizzazione**Marcare zona S1* *Eventualmente recintare zona S1 (a seconda dell'utilizzazione dei dintorni)* | *Subito o a partire dal prossimo periodo vegeta­tivo* *Subito**Appena neces­sario* | *Proprieta­rio o gestore**Proprieta­rio della capta­zione* | *Comune* |

**Note finali**

1. Versione 1.0 del 15 gennaio 2014 [↑](#endnote-ref-1)